



11/2/09

### **Normas con respecto a los avisos de exposición al virus H1N1**

El propósito de un aviso de exposición es informar a los padres que sus hijos estuvieron expuestos a una enfermedad contagiosa. Estos avisos les aconsejan a los padres medidas que deben tomar para ayudar a prevenir que sus hijos contraigan la enfermedad; cuáles síntomas deben observar y qué deben hacer si sus hijos se enfermaran.

El Departamento de Salud Pública no está emitiendo avisos de exposición al virus H1N1 en este momento por varias razones. Ante todo, porque el virus se ha extendido ampliamente en la comunidad. Los estudiantes preescolares y los niños en edad escolar muy probablemente ya han estado expuestos al virus H1N1 con regularidad, tanto en la escuela como en la comunidad. En segundo lugar, las normas actuales aconsejan a los médicos que no examinen a los pacientes para detectar H1N1 en la mayoría de las circunstancias, por lo tanto, a la gran mayoría de personas enfermas de gripe H1N1 no se les ha confirmado la gripe. Afortunadamente, en la mayoría de los casos, los síntomas de la gripe H1N1 son leves, parecidos a los de la gripe de temporada. Y por último, las medidas que les recomendaríamos a los padres que tomaran serían las mismas sin considerar que su hijo o hija tenga un caso confirmado de gripe H1N1, se sospeche que tenga la gripe H1N1 o se desconozca si se haya contagiado de la gripe H1N1. En todos los casos, les recomendaríamos a los padres que estén alertas y conscientes de los síntomas de la gripe H1N1 y mantengan a sus hijos en casa si se enferman.

La única excepción para emitir un aviso de exposición al virus sería si un caso de gripe H1N1, probable o confirmado, ocurriera en un ambiente compuesto de estudiantes médicamente vulnerables (generalmente de educación especial). En dado caso, el Departamento de Salud Pública emitiría avisos porque las medidas a tomar y las recomendaciones serían distintas. Si hubiera exposición al virus en uno de dichos ambientes, se le debería dar parte al Departamento de Salud Pública de inmediato.

### **Medidas que deben tomar los padres para prevenir la gripe:**

1. Conseguir la vacuna contra la gripe H1N1 para sus hijos y para ellos mismos cuando esté disponible. Los niños y los adultos jóvenes de 6 meses a 24 años de edad deben ponerse esta vacuna. Las mujeres embarazadas y las personas que tienen niños de seis meses y menores bajo su cuidado también deben ponerse la vacuna. Dado que el virus de la gripe H1N1 anda circulando en nuestra comunidad, es sumamente importante ponerse la vacuna para protegerse a usted y a su familia y no contraer la gripe.
2. Lleve a cabo revisiones diarias. Antes de llevar a sus hijos a la escuela, observe si no presentan ningún síntoma de enfermedad o cambios en su comportamiento que pudieran sugerir que están enfermos. Mantenga a sus hijos en casa y alejados de los demás si cree que podrían estar enfermos.
3. Si su hijo o hija se enferma de gripe (fiebre de 100° Fahrenheit, tos, dolor de garganta, moqueo) **manténgalos en casa hasta que ya no tengan fiebre sin que hayan tomado medicina para reducir la fiebre durante 24 horas por lo menos.** Si su hijo o hija tiene otros problemas de salud, usted puede llamar a su proveedor de atención médica para que le aconseje.

***Dedicated to the health of the whole community***

*The Public Health Department is a division of Santa Clara Valley Health & Hospital System, owned and operated by the County of Santa Clara.*



4. Enséñeles a sus hijos buenos hábitos de salud, mostrándoles cómo cubrirse con la manga al toser o estornudar o bien usar un pañuelo desechable para cubrir su tos o estornudo. Ellos deben lavarse las manos con frecuencia y no tocarse la cara. Estos consejos sencillos darán resultados duraderos limitando la propagación de la enfermedad, ¡especialmente si todos cooperamos!

No todas las personas que presentan síntomas de gripe necesitarán que los vea un proveedor de atención médica ni que se les examine para confirmar si tienen influenza H1N1. Lo mejor que puede uno hacer es quedarse en casa hasta que usted o sus hijos ya no tengan fiebre durante por lo menos 24 horas. Pero si le preocupa que sus síntomas o los de sus hijos empeoren, comuníquese con su médico de inmediato. Conforme vayamos aprendiendo más acerca de la pandemia del virus H1N1, la información podría ir cambiando. Asegúrese de estar alerta de cualquier aviso al respecto que dé la escuela de sus hijos o consulte el sitio en Internet del Departamento de Salud Pública en [www.sccphd.org](http://www.sccphd.org) y lea las últimas noticias de la pandemia del virus H1N1. Si tiene preguntas adicionales, puede llamar con toda confianza a la línea de información de Salud Pública al 408-885-3980.

Gracias por ayudarnos a mantener a nuestra escuela y a nuestra comunidad lo más saludables que sea posible.

***Nos dedicamos a la salud de toda la comunidad.***

El Departamento de Salud Pública es una división del Sistema de Salud y Hospitales del Valle de Santa Clara; es propiedad y es administrado por el Condado de Santa Clara.

Spanish/MDM

***Dedicated to the health of the whole community***

*The Public Health Department is a division of Santa Clara Valley Health & Hospital System, owned and operated by the County of Santa Clara.*